



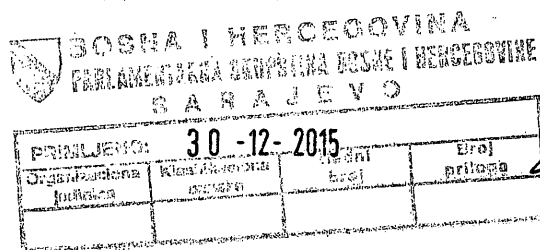
Broj: 01,02-02-1-33/15

Sarajevo, 30. 12. 2015.

Parlamentarna skupština BiH

Kolegij Zastupničkog doma

Ustavnopravno povjerenstvo Zastupničkog doma



Na temelju članka 106. st. (1) i (2) Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 79/14, 81/15 i 97/15), Zakonodavno-pravni sektor dostavlja

MIŠLJENJE

o usklađenosti Prijedloga zakona o izmjenama i dopunama Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini s člankom 105. Poslovnika Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH i Jedininstvenim pravilima za izradbu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine

Predsjedateljica Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH je, u skladu s odredbama članka 106. stavak (1) Poslovnika Zastupničkog doma, aktom broj: 01,02-02-1-33/15 od 25. 12. 2015., dostavila Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Prijedlog zakona) Zakonodavno-pravnom sektoru radi davanja mišljenja o usklađenosti Prijedloga zakona s člankom 105. Poslovnika Zastupničkog doma i Jedininstvenim pravilima za izradbu pravnih propisa u institucijama BiH.

Prijedlog zakona, broj: 01, 02-02-1-33/15 od 24. 12. 2015., podnijelo je Vijeće ministara BiH, kao ovlašteni predlagatelj, u skladu s člankom 104. stavak (1) Poslovnika Zastupničkog doma.

I. Usklađenost s odredbama Poslovnika Zastupničkog doma

Parlamentarne skupštine BiH

Člankom 105. stavak (1) Poslovnika Zastupničkog doma propisano je da se Prijedlog zakona podnosi u obliku teksta, u skladu s Jedininstvenim pravilima za izradbu pravnih propisa u institucijama BiH, u pisanom i elektroničkom obliku, na jezicima i pismima koji su u službenoj uporabi u BiH.

U vezi s tim, tekst Prijedloga zakona podnesen je u pisanom i elektroničkom obliku, na jezicima i pismima u službenoj uporabi u BiH. Međutim, s aspekta usklađenosti s Jedininstvenim pravilima za izradbu pravnih propisa u institucijama BiH sadržane su određene terminološke nedosljednosti u Prijedlogu zakona na jezičnim verzijama, te smatramo da je

Prijedlog zakona **formalno** usuglašen s člankom 105. stavak (1) Poslovnika Zastupničkog doma.

Člankom 105. stavak (3) Poslovnika Zastupničkog doma propisano je da se uz prijedlog zakona dostavlja obrazloženje koje sadrži:

- a) ustavnu osnovu za usvajanje zakona
- b) razloge za donošenje zakona
- c) načela na kojima je prijedlog zakona utemeljen
- d) procjenu finansijskih sredstava potrebnih za provedbu zakona
- e) mišljenje Direkcije za europske integracije o usklađenosti prijedloga zakona s pravno obvezujućim normama EU, kao i mišljenja institucija i organizacija koje su konzultirane tijekom izrade prijedloga zakona i
- f) bilo koje druge okolnosti koje bi Domu mogle pojasniti razloge za donošenje zakona.

U vezi s tim, uz Prijedlog zakona dostavljeno je obrazloženje koje sadrži:

1. ustavnu osnovu
2. razloge za donošenje zakona
3. cilj donošenja zakona
4. obrazloženje predloženih rješenja te
5. procjenu potrebnih finansijskih sredstava za provedbu zakona.

Uz Prijedlog zakona dostavljena su mišljenja Ministarstva pravde, Ureda za zakonodavstvo, Ministarstva financija i trezora BiH i Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice BiH.

Dakle, u obrazloženju *nisu navedena* načela predloženog zakona, usuglašenost s europskim zakonodavstvom *niti je dostavljeno* Mišljenje Direkcije za europske integracije o tome, te Prijedlog zakona **nije usklađen** s člankom 105. stavak (3) Poslovnika Zastupničkog doma.

Predlagatelj je uz Prijedlog zakona dostavio odredbe koje se mijenjaju, odnosno dopunjuju, ali nije dostavio verziju pročišćenog teksta, te u tom smislu Prijedlog zakona **nije usklađen** s člankom 105. stavak (5) Poslovnika Zastupničkog doma.

Iz navedenog proizlazi da Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o osnovama sigurnosti prometa na cestama u Bosni i Hercegovini **nije u cijelosti** usuglašen s člankom 105. Poslovnika Zastupničkog doma.

II. Usklađenost s Jedinostvenim pravilima za izradbu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 11/05, 58/14 i 60/14)

Prijedlog zakona svojom strukturom i oblikom zadovoljava pravila izrade pravnih propisa.

Međutim, ukazujemo na članak 34. stavak (2) Jedinostvenih pravila:

„(2) Terminologija uporabljena u propisima mora biti:

- a) jasna
- b) dosljedna,
- c) precizna,

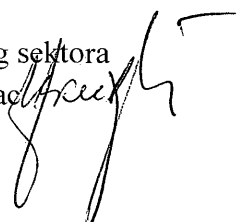
d) potrebna“.

U skladu s navedenim, terminologija korištena u Prijedlogu zakona izrađenog na tri jezične verzije ne udovoljava pravilima iz članka 34. stavak (2). Stječe se dojam da je pri izradi izmjena i dopuna uzimana u obzir samo jedna jezična verzija Zakona, te se dodilo sljedeće:

1. u Prijedlogu zakona, u članku 5. predložena je izmjena kojom se riječi: „Saobraćajna pravila“ zamjenjuju riječima: „Pravila saobraćaja“, što je moguće promijeniti samo u Zakonu na srpskom jeziku, dok Zakoni na bosanskom i hrvatskom već koriste terminologiju predloženu izmjenama („Pravila saobraćaja“ odnosno „Pravila prometa“);
2. u Prijedlogu zakona, u čl. 18., 19. i 20. ponavlja se slična pogreška, te se riječi: „rastojanje“ zamjenjuju riječima: „odstojanje“. Termin predložen izmjenama već postoji u Zakonu na bosanskom jeziku, a riječi: „razmak“, koja se koristi u Zakonu na hrvatskom jeziku, uopće nema. Dakle, i ovu je izmjenu moguće obaviti samo u Zakonu na srpskom jeziku;
3. u Prijedlogu zakona, u članku 43. također se javlja već opisani problem, te se u članku 176. točki 1. alineji 3) riječi: „saobraćajna pravila“ u Zakonu na srpskom jeziku zamjenjuju riječima: „pravila saobraćaja“, dok se takav izraz već koristi u Zakonu na bosanskom jeziku, odnosno u Zakonu na hrvatskom jeziku: „pravila prometa“.

Iz navedenog proizlazi da Prijedlog zakona **nije u cijelosti usklađen** s Jedinственим pravilima za izradbu pravnih propisa u institucijama Bosne i Hercegovine.

Voditeljica
Zakonodavno-pravnog sektora
Mirjana Kutanjac



Dostaviti:

1. naslovu
2. tajnici Zajedničke službe Tajništva

